

**BG**

**BG**

**BG**



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 30.6.2010  
COM(2010)349 окончателен

2010/0191 (NLE)

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № .../2010 НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 147/2003 относно някои ограничителни мерки  
по отношение на Сомалия**

(представено съвместно от Комисията и Върховния представител на ЕС  
по въпросите на външните работи и политиката на сигурност)

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

- (1) Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета налага обща забрана за предоставянето на технически консултации, помощ, обучение, финансиране или финансова помощ, свързани с военни дейности, на всяко лице, образование или орган в Сомалия.
- (2) С параграф 7 на Резолюция 1907 от 23 декември 2009 г. Съветът за сигурност на Обединените нации призова държавите-членки да извършват проверка на всички товари, пътуващи до Сомалия и идващи оттам, когато смятат, че товарите съдържат изделия, които са забранени от параграфи 5 и 6 от тази резолюция или от общото и пълно оръжейно ембарго по отношение на Сомалия, с цел да се гарантира стриктното прилагане на тези разпоредби.
- (3) Решение 2010/231/ОВППС на Съвета от 26 април 2010 г. предвижда в член 4 извършването на проверка на някои товари за и от Сомалия, а по отношение на самолетите и корабите — предоставянето на допълнителна информация преди пристигането или отпътуването във връзка със стоките, които се внасят или изнасят от Съюза. Тази информация се предоставя в съответствие с разпоредбите относно входните и изходните митнически манифести на Регламент (ЕИО) № 2913/1992 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>1</sup>.
- (4) Като се има предвид, че тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз, е необходимо законодателно действие от страна на Съюза с оглед на нейното прилагане. Следователно Комисията и Върховният представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност предлагат Регламент (ЕО) № 147/2003 да бъде съответно изменен.

---

<sup>1</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

Предложение за

**РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № .../2010 НА СЪВЕТА**

**за изменение на Регламент (ЕО) № 147/2003 относно някои ограничителни мерки по отношение на Сомалия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215, параграф 1 от него,

като взе предвид Решение 2010/231/ОВППС на Съвета<sup>2</sup> относно ограничителни мерки спрямо Сомалия,

като взе предвид съвместното предложение на Комисията и Върховния представител на ЕС по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета налага обща забрана за предоставянето на технически консултации, помощ, обучение, финансиране или финансова помощ, свързани с военни дейности, на всяко лице, образувание или орган в Сомалия.
- (2) С параграф 7 на Резолюция 1907 от 23 декември 2009 г. Съветът за сигурност на Обединените нации призовава държавите-членки да извършват проверка на всички товари, пътуващи до Сомалия или идващи оттам, когато смятат, че товарите съдържат изделия, които са забранени от параграфи 5 и 6 от тази резолюция или от общото и пълно оръжейно ембарго по отношение на Сомалия, с цел да се гарантира стриктното прилагане на тези разпоредби.
- (3) Решение 2010/231/ОВППС на Съвета от 26 април 2010 г. предвижда . в член 4 извършването на проверка на някои товари за и от Сомалия, а по отношение на самолетите и корабите — предоставянето на допълнителна информация преди пристигането или отпътуването във връзка със стоките, които се внасят или изнасят от Съюза. Тази информация се предоставя в съответствие с разпоредбите относно входните и изходните митнически манифести на Регламент (ЕИО) № 2913/1992 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността<sup>3</sup>.
- (4) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функциониране на Европейския съюз и следователно е необходимо законодателство на Съюза с оглед на нейното

---

<sup>2</sup> ОВ L 105, 27.4.2010 г., стр. 17.

<sup>3</sup> ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1

прилагане, особено с цел да се гарантира еднаквото ѝ прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.

(5) Регламент (ЕО) № 147/2003 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### *Член 1*

Регламент (ЕО) № 147/2003 на Съвета се изменя, както следва:

Вмъква се следният член:

#### *„Член 3а*

1. С цел осигуряването на стриктното прилагане на член 1 от Решение 2010/231/ОВППС на Съвета, за всички стоки, които влизат в митническата територия на Съюза или я напускат на товарни самолети или търговски кораби, пътуващи за и от Сомалия, се предоставя информация на компетентните органи на съответните държави-членки преди пристигането или отпътуването.
2. Правилата, уреждащи задължението за предоставяне на информация преди пристигането или отпътуването, и по-специално сроковете, които трябва да бъдат спазвани, и необходимите данни, които тази информация трябва да съдържа, се определят в съответните разпоредби за входните и изходните митнически манифести и за митническите декларации на Регламент (ЕИО) № 2913/1992 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността и в Регламент (ЕО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 година за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета.
3. Освен това, лицето, което внася стоките или което поема отговорност за превоза на стоките на товарни и търговски кораби до и от Сомалия, или негови представители декларират дали стоките попадат в Общия списък на ЕС с военни съоръжения<sup>4</sup>, а в случай че за износа им е необходимо разрешение, представят подробностите на полученото разрешение за износ.
4. До 31 декември 2010 г. входните и изходните митнически манифести, както и изискваните допълнителни елементи, посочени в настоящия член, могат да се представят в писмена форма чрез използването на търговска, пристанищна или транспортна документация, при условие че там са посочени необходимите данни.
5. Считано от 1 януари 2011 г. изискваните допълнителни елементи, посочени в настоящия член, се представят в писмена форма или като се използват входните и изходните митнически манифести, в зависимост от случая.“

---

<sup>4</sup> ОВ С 65, 19.3.2009 г., стр.1.

## *Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставен в Брюксел на [...] година.

*За Съвета*  
*Председател*  
*[...]*